

Habitat for Humanity of Greater New Haven

REQUERIMIENTOS DEL SWEAT EQUITY

1. El proposito del Sweat Equity

Sweat equity es una posición distinta de Habitat for Humanity de la ciudad de New Haven del programa de compra de casas. Esto se refiere a la involucración personal de las familias asociadas en la construcción de sus propias casas, y en la participación de otras actividades de Habitat y de la comunidad.

Sweat equity no es un simple requerimiento ni tampoco es una prueba de examen en el que las familias asociadas sean aprobadas o no. Más bien, la intención del sweat equity es la contribución a objetivos fundamentales del programa de Hábitat

1. Asociación: la misión de Habitat es ayudar a las familias asociadas en la construcción de sus propias casas. Sweat equity ofrece una interacción entre las familias asociadas, voluntarios de Habitat, otros dueños de casas, miembros de la comunidad y futuros vecinos.
2. Orgullo de ser dueños: cuando las familias trabajan en sus propias casas, empiezan a desarrollar un sentido de orgullo y apego. Las familias no solo invierten su dinero pero también energía en sus casas y observan el trabajo que otros hacen en su nombre.
3. El desarrollo de su destreza y conocimiento: en los sitios de construcción, las familias asociadas obtienen un conocimiento en la construcción de sus casas y de problemas de mantenimiento que se enfrentarán después de estar viviendo en sus casas.

2. Requerimientos del Sweat Equity.

Se requiere que las familias asociadas completen 400 horas de sweat equity antes del cierre del contrato de compra. Se pueden hacer las horas de distintas maneras, pero cada aplicante tendrá que hacer por lo menos 150 de las horas.

Un máximo de 2 miembros de la familia pueden empezar a trabajar tan pronto como el aplicante empiece a trabajar, pero un aplicante tiene que estar presente. Los miembros que trabajan tienen que atenerse a todas las reglas de Habitat de New Haven para voluntarios, como dispensas, firma de presencia y horarios de los días de trabajo.

Cada aplicante tiene que completar cuarenta (40) horas de trabajo en los sitios de construcción antes de que se permita a personas que no son miembros de la familia empiecen a ayudar con las horas del sweat equity. Los niños no se consideran como aplicantes y no se permite a menores de 16 años en los

sitios de construcción. Los niños pueden hacer horas del sweat equity de otras maneras y se alientan a todos los miembros a que participen.

Otros voluntarios (miembros de familia o no) pueden trabajar si hay espacio en los sitios. Todos los voluntarios que contribuyen con las horas del sweat equity en los sitios de construcción o en la tienda (Re-store) de Habitat deben de tener por lo menos un aplicante junto con ellos. Las horas que los voluntarios trabajen sin la presencia de un aplicante no serán añadidas al total de las horas del sweat equity. Todos los voluntarios deben de inscribirse en sitio del Internet VolunteerUp y llenar la dispensa (waiver) de voluntario de cada año del calendario. Los aplicantes deben comunicarse con la Directora de Family Services and Volunteer Engagement para reservar espacios para voluntarios que contribuyen con los requerimientos del sweat equity. Si no se reservan espacios antes de presentarse a trabajar, las horas que trabajen no serán contadas.

Todas las horas requeridas del sweat equity deben ser acabadas antes del cierre del contrato de compra. Cada familia es diferente en su capacidad para contribuir con las horas del sweat equity y deben coordinar sus horas de trabajo con la Directora de Family Services and Volunteer Engagement para establecer objetivos razonables. También las familias deben comunicarse con su Compañero de Familia para desarrollar un plan. El requerimiento de Habitat es que cuando las familias sean aceptadas en el programa, deben trabajar firmemente para acabar con su compromiso de las horas del sweat equity. Si la familia piensa que no es posible lograrlo, entonces deben considerar que el programa de Habitat no es aceptable para ellos en este momento.

Sweat Equity Hours at a Glance

Por favor vea este cuadro del resumen de cómo las familias pueden completar el requerimiento de las horas del sweat equity. Cada familia es diferente pero este cuadro les dará una idea de cómo son las horas del sweat equity. Detalles de cada parte de este cuadro se encuentran en otras partes de este documento.

Para las familias con un aplicante

Cómo se obtienen las horas	Number of Hours
Cantidad de horas Horas del proceso de aplicación	14 horas
Horas trabajadas en los sitios de construcción antes de que voluntarios que no son miembros de la familia puedan trabajar	40 horas
Horas adicionales en los sitios de construcción, la tienda (Re Store), participando en Block Watch o reuniones de Management Team	Por lo menos 96 horas
	Por lo menos 150 horas
Horas de clases de compra de casa en persona	8 horas
Horas de clases de compra de casas en el internet	8 horas
Horas hechas por el compañero de familia	Hasta 24 horas

Horas hechas por miembros de familia, amigos, etc.	Hasta 210 horas
	Hasta 250 horas
	Total de 400 horas

Para una familia con dos aplicantes

Cómo se obtienen las horas	Cantidad de Horas
Horas del proceso de aplicación	28 horas
Horas trabajadas en los sitios de construcción antes de que voluntarios que no son miembros de la familia	80 horas
Horas adicionales en los sitios de construcción en la tienda (Re Store), participantes de Block Watch o reuniones de Management (total de los dos aplicantes)	96 horas cada uno (192 horas)
	Por lo menos 300 horas
Horas de clases de compra de casa en persona (ambos)	16 horas
Horas de clases de compra de casa en la internet(ambos)	16 horas
Horas hechas por el compañero de familia	Hasta 24 horas
Horas hechas por miembros de familia, amigos, etc.	Hasta 44 horas
	Hasta 100 horas
	Total de 400 horas

Acumulando horas del sweat equity por sí mismo (cada aplicante)

Catorce (14) horas trabajadas en el proceso de aplicación para el programa de compra de casa de Habitat. Estas horas cuentan como parte del requerimiento de 400 horas.

Una vez que la familia acepte una casa, ellos podrán trabajar en la construcción o rehabilitación de su propia casa si hay trabajo si no ellos trabajaran donde les asigne el supervisor de construcción. También las familias pueden trabajar sus horas en la tienda (Re Store) o participando en eventos de su nuevo vecindario. (Nota: las horas trabajadas no tienen ningún valor monetario ni tampoco como un pago de entrada. Si una familia retira su aplicación antes de terminar la casa o si se le pide que deje el programa no habrá ninguna compensación por las horas trabajadas.)

A. Trabajo en el sitio de construcción

La manera principal que las familias pueden hacer sus horas del sweat equity es en la participación en el sitio de construcción, o en su propia casa o en otras casas de Habitat. Puede que haya varias familias trabajando sus horas de sweat equity al mismo tiempo. Trabajando juntos con otras familias les da la

oportunidad de conocerse y ayudarse unos a los otros en este proceso. Habitat for Humanity alienta a las familias a que hagan sus horas del sweat equity en los sitios de construcción. Los días de trabajo se deben planear con previo aviso con la directora de Family Services Volunteer Engagement y sean apuntadas en el sitio del internet VolunteerUp.

En el sitio de construcción, cada aplicante debe firmar todos los días el cuaderno de firmas cuando entra y sale. Todos los voluntarios tienen que firmar una dispensa (waiver) y entregarla en el sitio de construcción. Por motivos de seguridad, todos los voluntarios tienen que cumplir con estas reglas cuando estén en el sitio de construcción.

Habitat espera que cuando las familias estén en el sitio de construcción se dediquen a actividades constructivas. Las familias obtendrán horas del sweat equity solamente cuando se dediquen a trabajar cuando estén en el sitio de construcción.

B. Trabajo en la tienda (Re-Store)

Habitat for Humanity de New Haven tiene una tienda (Re-Store) situada en 286 South Colony Road en Wallingford. Esta tienda vende artículos nuevos y usados para la casa y las ganancias se usan para los proyectos de construcción y rehabilitación. Aunque la mayoría de las horas del sweat equity se deben trabajar en los sitios de construcción, nosotros alentamos a las familias que trabajen un día en la tienda. Los hijos que están en High School y que tengan menos de 16 años, pueden trabajar junto con un aplicante en la tienda y contribuir con las horas del sweat equity. Las horas en la tienda se deben reservar con anticipación con la directora de Families Services and Volunteer Engagement y apuntadas en el sitio del internet VolunteerUp. Todos los voluntarios deben firmar todos los días cuando entran y salen en la libreta de la tienda y firmar una dispensa (waiver) y entregarla el primer día de trabajo en la tienda. Quien no cumpla con estas reglas no podrá continuar trabajando en la tienda.

C. Involucración en el nuevo vecindario

Una vez que se le asigne una casa a las familias, estas pueden trabajar un máximo de 15 horas participando en Block Watch y o en reuniones del community management team en su nuevo vecindario. Cuando participe en estas reuniones, por favor se lo comunica a la directora del Family Services and Volunteer Engagement.

D. Clases de finanzas y de cómo ser dueño de casa

Se requiere que cada aplicante tome una clase de cómo ser dueño de casa. Esta clase es de ocho (8) horas y se contarán como ocho horas del sweat equity. También se requiere que cada aplicante tome cuatro (4) clases en el internet de interpretación de finanzas. Tomando estas clases obtendrá ocho (8) horas del sweat equity. Cada aplicante obtendrá un total de dieciséis (16) horas del sweat equity. Para tener más informaciones acerca de estas clases llame a la directora del Family Services and Volunteer Engagement.

Ayuda de como hacer las horas del sweat equity

Las familias asociadas pueden pedirle a otras personas incluyendo miembros de la familia, miembros de la congregación religiosa, compañeros del trabajo, amigos, que contribuyan con las horas del sweat equity para cumplir con el objetivo de las 400 horas.

- a. La familia debe hacer planes con los voluntarios antes de ir al sitio de construcción. La familia no puede pedirle a voluntarios que acaban de conocer o ver en el sitio de construcción que la ayuden con las horas del sweat equity.
- b. Por lo menos un aplicante tiene que estar presente en el sitio de construcción cuando parientes o amigos esten trabajando para contribuir con las horas del sweat equity de la familia. Solamente las horas hechas cuando un aplicante está presente serán contadas.
- c. Generalmente, no se permitirá más de 2 personas por turno, incluyendo parientes, con los aplicantes para contribuir con las horas del sweat equity. Si un grupo de más de 2 personas están interesadas en trabajar con la familia, será necesario que se apruebe con previo aviso con la directora de Family Services and Volunteer Engagement.
- d. Se alienta a los compañeros de familias que trabajen junto con las familias que están apoyando en los sitios de construcción. Las horas que quieren contribuir se deben planear con previo aviso con la directora de Family Services and Volunteer Engagement. Compañeros de familia pueden contribuir un máximo de 24 horas para las horas del sweat equity de las familias.
- e. Se espera que los dueños de casas y voluntarios que están contribuyendo para las horas del sweat equity de la familia trabajen el día entero. Las personas que llegan tarde y salen temprano interfieren el trabajo del día y tiene que ser aprobado con previo aviso con la directora de Family Services and Volunteer Engagement. Por favor sepa que dependiendo del trabajo planeado para el día, permiso para llegar tarde y salir temprano no podrá ser aprobado. Puntualidad y completar el turno asignado es requerido también en la tienda (Re-Store) y en las clases de educación.
- f. Todas las personas que contribuyen con las horas tienen que cumplir con las reglas establecidas por Habitat for Humanity de New Haven.

COMO APUNTAR LAS HORAS DEL SWEAT EQUITY

Una vez que la familia ha sido aceptada en el programa de compra de casas de Habitat for Humanity de New Haven, la familia recibirá una libreta de vales del sweat equity. Los dueños de casas deben llevar esta libreta cada vez que vayan a los sitios de construcción o a la tienda (Re-Store). Un miembro del personal de construcción firmará el vale con la cantidad de horas que ha trabajado cada día. Para las horas trabajadas en la tienda (Re-Store), un empleado o alguien en la oficina de Habitat tiene que firmar los vales.

Una vez que se haya trabajado las horas, lo siguiente debe ser apuntado en el cuaderno de vales:

1. Nombre de la familia por la cual se trabajó.
2. Nombre de la persona que trabajo.

3. La hora en que empezó a trabajar.

4. La hora en que la persona terminó de trabajar.

Si hay muchas personas trabajando con la familia para el sweat equity, se pueden apuntar en una sola página del cuaderno de vales. Acuerdese: no se vayan del sitio de construcción o la tienda (Re-Store) sin que un miembro del personal de Habitat for Humanity le firme los vales.

Los vales que están completos se deben entregar cada mes a la directora de Family Services and Volunteer Engagement.

Todas las horas del sweat equity tienen que ser aprobadas por la directora de Family Services and Volunteer Engagement y/o el Director Ejecutivo. Si un aplicante tiene dudas si una actividad reúne los requerimientos del sweat equity, debe preguntarle a un miembro del personal de Habitat antes de hacer esa actividad.

Se alienta a las familias que mantengan una cuenta de las horas que han trabajado. Eso lo ayuda a saber las horas que le faltan en cualquier momento para poder hacer planes de cuánto más tiene que trabajar. Como se ha explicado previamente, las familias deben empezar a trabajar sus horas una vez que han sido seleccionado y continuar firmemente hasta terminar.

###